

ROMESS®

S 16

RoTWIN
by Romess®



Seit 1970 erfüllen Romess-Geräte die aktuellen Spezifikationen der Kfz-Hersteller
Since 1970 Romess devices comply with the requirements of international car manufacturers

- Fahrbares Gerät mit integriertem 17-Liter-Tank für Bremsflüssigkeit DOT
- Für alle Pkw, Nfz und Motorräder
- Ca. zweifach höherer Fließdruck, angepasst an die Anforderungen modernere Bremssysteme
- Flüssigkeitswechsel, Auffüllen, Spülen und Entlüften von ABS-, ESP-, EDS-, SBC- und Kupplungssystemen



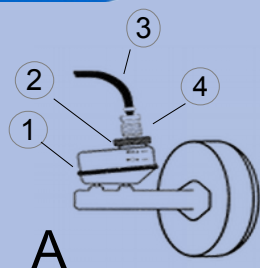
- Mobile brake maintenance unit with integrated 17 liter tank for DOT brake fluid
- For all passenger cars, trucks and motorcycles
- Twice as high flow pressure adapted to modern brake system requirements
- Brake fluid change; flush, bleed and fill of ABS, ESP, EDS, SBC and clutch systems

Bremsenwartungsgerät Brake maintenance device S 16 RoTWIN

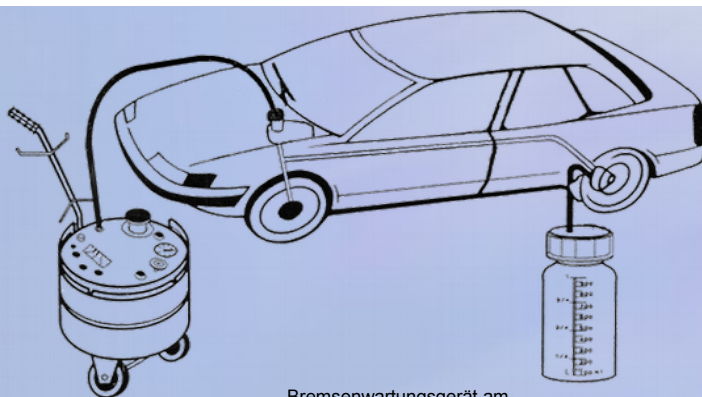
Bestell-Nr. / Order no. 1617



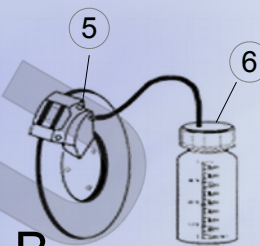
ROMESS



- A**
1. Ausgleichsbehälter / brake fluid reservoir
 2. Adapter / adapter
 3. Füllschlauch / filling hose
 4. Schnellverschlusskupplung / quick-lock coupling



Бреmsenwartungsgerät am
PKW angeschlossen /
Brake maintenance device
connected to the passenger car



- B**
5. Entlüfternippel am Radbremszylinder /
bleeding valve on wheel cylinder
 6. Auffangflasche / catch bottle

Anwendung:

Das Bremsenwartungsgerät **S16 RoTWIN** ist ein Gerät der neusten Generation. Ausgerüstet mit der neuen Doppel-Kolbenpumpe verfügt es über den zweifach höheren Fließdruck in Abstimmung mit dem zur vollständigen Entlüftung des Bremssystems notwendigen Durchfluss und sorgt so für die zuverlässige Funktionssicherheit von Bremsanlagen und ABS-Systemen. Durch die neue Technologie wird der Bremsflüssigkeitswechsel schneller durchgeführt, was wertvolle Arbeitszeit spart. Zudem ist das Gerät problemlos von nur einer Person zu bedienen.

Aufbau und Funktion:

Das **S16 RoTWIN** ist ein fahrbares, robustes Bremsenwartungsgerät, mit einem integrierten 17 Liter Tank, in den drei 5-Liter-Kanister Bremsflüssigkeit eingefüllt werden können. Die stabile Stahl-Bauweise, sowie zwei Vollgummi-Räder und eine Lenkrolle am Fahrgriff verleihen dem Gerät eine gute Manövrierfähigkeit auch mit vollem Tank.

Der Druck ist von ca. 0 bis 3,5 bar stufenlos regelbar. Die Entnahme der Bremsflüssigkeit aus dem Tank erfolgt über einen Tankgeber, der mit einem Feinsieb ausgestattet ist um die Doppelkolben-Pumpe vor Verschmutzungen zu schützen. Der Tankstutzen verfügt zusätzlich über ein Sieb, das Fremdkörper, wie z. B. Originalitätsringe abhält, und wird mit ein Deckel mit Dichtung verschlossen.

Mit einem Adapter, angeschlossen am Ausgleichsbehälter des Fahrzeugs, wird die Bremsflüssigkeit von einer elektrischen Doppel-Kolbenpumpe in das hydraulische System gefördert. Die spezielle Arbeitsweise der Doppel-Kolbenpumpe verhindert ein Aufschäumen der Bremsflüssigkeit und der hohe Fließdruck spült auch kleinste Gas- und Schmutzpartikel aus dem Bremssystem und ermöglicht so eine vollständige Entlüftung. Füllstand und Arbeitsdruck werden kontinuierlich überwacht und Abweichung, sowie die Entleerung des Gebindes über die rote Level-Kontrollleuchte angezeigt. Bei leerem Gebinde (Rest-Inhalt ca. 0,7 Liter) wird das Gerät abgeschaltet. Somit wird verhindert, dass versehentlich Luft in das Fahrzeugsystem gelangt.

Ist die Entlüftung abgeschlossen und die Pumpe ausgeschaltet, weicht der Druck über das interne Rücklaufsystem und die korrekte Füllhöhe im Ausgleichsbehälter stellt sich ein. Wenn der Druck auf 0 bar gefallen ist, kann die Schnellverschlusskupplung ohne Druck vom Adapter abgekoppelt werden. Ein Überlaufen der Bremsflüssigkeit wird verhindert. Der 3,5 m lange Füllschlauch bietet genug Spielraum zum problemlosen Entlüften auf der Hebebühne.

Merkmale:

- ABS-tauglich
- nutzfahrzeug-tauglich
- Ein-Mann-Bedienung (keine Schulung erforderlich)
- kein Druckluftanschluss
- Schnellverschlusskupplung
- stufenlos regelbarer Druck
- automatische Abschaltung bei leerem Gebinde, unzureichendem Druck, oder Luft in der Schlauchleitung
- vollständige Entlüftung des hydraulischen Systems

Technische Daten:

- CE-zertifiziert, Schutzart IP43
- Elektrischer Anschluss: 230V / 50 Hz
Kabel ca. 5 m lang mit Schutzkontaktstecker
- Druck: stufenlos regelbar von ca. 0 bis 3,5 bar
(Arbeitsdruck allgemein ca. 1,5 bis 2,5 bar)
- Manometer: Anzeige von 0 bis 6 bar
- Abmessungen (in mm):
L x B x H: 370 x 370 x 420 (ohne Fahrstuhl), Gewicht ca. 21,5 kg
- Packmaße:
L x B x H: 480 x 480 x 520, Gewicht ca. 23 kg
- Lieferumfang:
Bremsenwartungsgerät inkl. Füllschlauch und Standardadapter 50232 für europäische Fahrzeuge

Application:

The brake maintenance device **S16 RoTWIN** is the latest **ROMESS** generation equipped with our new internationally patented double piston pump with twice-as-high the flow pressure to achieve the flow rate necessary for a complete flush of the hydraulic systems and thus ensures the functional reliability of the brake and anti-lock-systems. Due to this new technology the brake fluid exchange is performed even faster saving time and money as a one-man job.

Structure and function:

The **S16 RoTWIN** is a solid, mobile brake maintenance device with an integrated 17 liter tank which holds the contents of more than three 5 liter containers brake fluid. The stable steel construction upon two rubber and one castor wheel make the device easy to handle and maneuver in tight spaces.

The pressure is infinitely adjustable from 0 to 3.5 bar. The brake fluid is drawn from the tank by a fuel gauge equipped with a fine filter to protect the double piston pump from contamination. The filler neck is also equipped with a screen to hold back foreign particles like e.g. original seal rings.

The device pumps brake fluid from the tank into the brake fluid reservoir fitted with an adapter with a quick-lock coupling. The special function of the double piston pump prevents the brake fluid from foaming and the high flow pressure flushes even the smallest dirt and vapor-locks out of the hydraulic system and ensures a complete purge. Both the fluid level and pressure are continuously monitored: the red level control lamp lights up when the tank is empty and the unit shuts itself off automatically to prevent air accidentally getting pumped through the hydraulic system.

When the bleed is complete and the pump turned off, the pressure in the reservoir escapes back through the integrated recirculation system and the fluid level inside the adjusts itself accordingly. When the pressure has fallen to 0 bar the quick-lock coupling can be disconnected from the adapter without any risk of spilling brake fluid. The 3.5 m long filling hose offers plenty of room to bleed brakes on a car lift.

Characteristics:

- designed for anti-lock braking systems (ABS)
- suited for most all commercial vehicles
- one-man-operation (no special instructions needed)
- no compressed air!
- quick-lock coupling
- automatic deactivation of the pump on empty container, insufficient pressure or air in the supply hose
- complete flush, purge and bleed of the hydraulic system

Technical data:

- CE certified, protection class IP 43
- Power supply: 230V/50 Hz
(power cord approx. 5 m with safety plug)
- Pressure: infinitely adjustable from 0 to 3.5 bar
(working pressure commonly 1.5 to 2.5 bar)
- Pressure gauge from 0 to 6 bar
- Measurements (in mm):
L x W x H: 370 x 370 x 420 (without handle), weight approx. 21.5 kg
- Packing measurements:
L x W x H: 480 x 480 x 520, weight approx. 23 kg (51 lbs)
- Scope of delivery:
Brake maintenance device with filling hose and standard adapter 50232 for European vehicles.

Bestell-Nr. / Order no.	S 16 RoTWIN
230V / 50Hz	1617

Romess Rogg Apparate + Electronic GmbH + Co. KG

Dickenhardtstraße 67 • 78054 Villingen-Schwenningen

Tel. +49 (0) 7720 – 9770-0

Fax +49 (0) 7720 – 9770-25

info@romess.de www.romess.de

Irrtum und Änderungen vorbehalten!
Subject to modification and error!